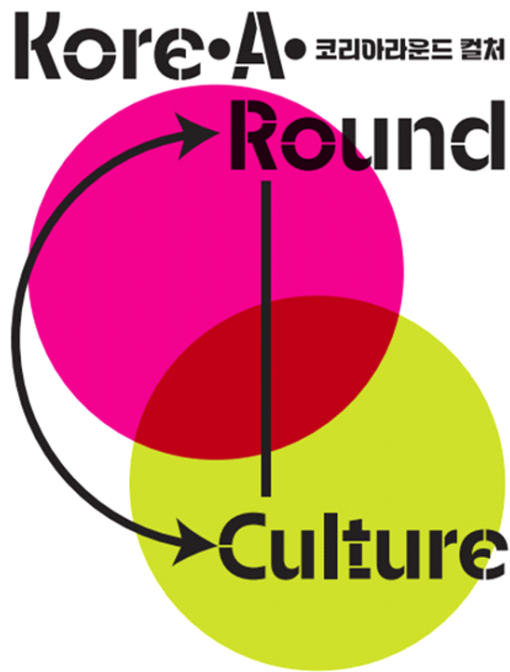


〈2025년 쌍방향 국제문화협업 지원〉
“코리아라운드 컬처(Kore•A•Round Culture)”
참여 프로젝트 공모 요강



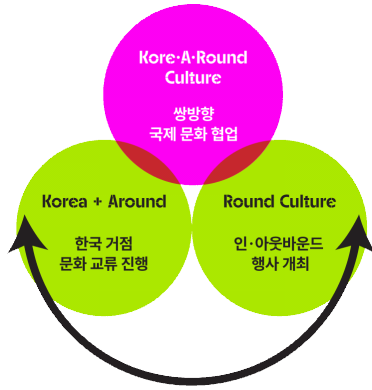
‘코리아라운드 컬처’는 한국과 해외 문화예술단체의 협업을 촉진하고자 문화체육관광부와 한국국제문화교류진흥원이 추진하는 **쌍방향 국제문화협업 지원사업**입니다.

한국과 교류 대상국 간 인-아웃바운드 교류 확대를 통해 지속 가능한 국제문화교류 기반을 조성하고자 만들어졌습니다.

문화 예술단체 및 예술가가 혁신적인 협업 방식을 통해 문화예술 프로젝트를 개발하는 것을 지원합니다.



① 2025 코리아라운드 컬처를 소개합니다.



코리아라운드 컬처(Korea•A•Round Culture)는 인아웃바운드 행사 개최를 의미하는 라운드 컬처(Round culture)와 한국을 거점으로 문화교류가 진행된다는 의미의 코리아+어라운드(Korea+Around)를 결합한 명칭으로 쌍방향 국제문화 협업을 지원합니다.

② 2025 코리아라운드컬처, 이렇게 달라집니다.

구분	2024년(기존)	2025년(변경)
신청방식	공관을 통한 수요조사 방식으로 참여 프로젝트 평가 및 선정	아티스트의 창의성과 문화 다양성 존중을 위해 해외 문화예술단체(기관)가 직접 프로젝트에 신청하는 “공모” 방식으로 변경
사업추진	아웃바운드 추진이 필수는 아님	쌍방향 국제문화협업을 위해 “아웃바운드 개최 의무화”
자부담	자부담 편성 기준을 사업비의 일정 비율로만 설정(국고80 : 자부담20)	자부담 편성 기준을 “비율에서 항목으로 변경” 함으로써 프로젝트별 자부담 항목 명확화
아웃바운드 지원 현실화	아웃바운드 추진 시 국내 협업 단체 국고 미지원	아웃바운드 추진 시 “한국 아티스트 항공료 및 운송료 사용” 으로 아웃바운드 적극 지원

③ 2025 코리아라운드컬처, 쌍방향 협업을 지원합니다.

구분	지원항목	신청 단체(기관) 자부담 항목
국내 (인바운드)	* 국내 개최 사업 진행 경비 • 국내 아티스트 사례비 • 해외 예술가 항공비, 숙박비, 이동경비 • 장소/시스템 대관비 • 통/번역비 • 홍보비 및 자료집 제작비 등	• 해외 아티스트 사례비 • 한국 비자 발급 수수료 등 기타 소요 경비 일체
국외 (아웃바운드)	* 국외 개최 경비 중 한국 아티스트 항공료 및 운송료(단, 지원금의 15% 한도 내)	* 국외 개최 경비 중 지원금으로 충당하지 못한 한국 아티스트 항공료·운송료 초과 분 및 기타 소요 경비 일체

1 사업개요

- (사업명) 2025 쌍방향 국제문화협업 지원(코리아라운드 컬처)
- (주최) 문화체육관광부
- (주관) 한국국제문화교류진흥원(KOFICE)
- (목적) 국내외 문화예술단체의 협업 촉진 및 지속 가능한 교류 기반 조성
- (지원사항) 해외 문화예술단체(기관)의 인·아웃 문화예술 프로젝트 예산지원
- (지원상한액) 1개 프로젝트 당 최대 1억원
- (지원규모) 10개 프로젝트 내외 *프로젝트 예산 규모 및 신청 상황에 따라 변동 가능

2 공모개요

- (공모명) 2025 코리아라운드 컬처 프로젝트 공모
- 공모기간 및 절차

① 프로젝트 공모	2024. 12. 26.(목) ~ 2025. 1. 31.(금)
② 평가 및 선정	2025. 2. 3.(월) ~ 2025. 2. 14.(금)
③ 선정 프로젝트 안내 및 협상 / 사업 확정 / 협력 MOU 체결	2025. 2. 17.(월) ~ 2025. 2. 28.(금)
④ 프로젝트 추진	2025. 3. ~ 프로젝트 종료 시

*공모 상황에 따라 변동 가능

- (신청방법) 지원신청서^[붙임1] 작성 후 이메일(karc@kofice.or.kr)로 제출

3 공모대상 및 자격

- (공모대상) 한국문화원·문화홍보관 소재 국가^[붙임2] 문화예술단체(기관)
- (공모분야) 문학, 전통, 연극, 무용, 음악, 시각, 공예·디자인, 복합
- (대상사업) 한국과 신청국가 간 양방향 ▲공동 창·제작 및 발표, ▲축제 간 교류, ▲기타 제안
- (프로젝트 추진기간) 인바운드 2025년 내, 아웃바운드 2026년 상반기 내

1 국내 사업개최(인바운드)

- 수행연도: 2025년
- 사업내용: 신청국가 문화예술단체(기관)의 한국 내 협력 프로젝트 추진(TO KOREA)
- 사업예시: ▲(공동기획/창제작) 양국 공동 창제작 작품의 국내 상연 또는 전시, ▲(양국 행사 교류)한국-신청국가 축제 및 전시 간 교류, 한국 축제 기간 내 ‘신청국가 주간’ 기획 및 초청공연/전시 등, ▲(기타) 쌍방향 협업 범위 내 자유 제안

2 국외 사업개최(아웃바운드)

- 수행연도: 2025~2026년 상반기 내
- 사업내용: 신청국가 문화예술단체(기관)의 현지 내 협력 프로젝트 추진(FROM KOREA)
- 사업예시: ▲(양국 행사 교류)한국-신청국가 축제 및 전시 간 교류, 신청국가 축제 기간 내 ‘한국 주간’ 기획 및 초청공연/전시 등, ▲(기타) 쌍방향 협업 범위 내 자유 제안

◆ 2024년 쌍방향 협업 대표사례 ◆



- 한국-브라질 무용 협업 <로타스 아포라(Rotas Afora)>
- 양국 무용수 레지던시 협업을 통해 도시 공간의 이야기를 담은 작품 공동 창작, 부산의 상징적인 장소에 생동감을 불어넣은 현대무용 공연



- 한국-중국 뮤지컬 협업 <제시의 일기>
- 한국인 독립 운동가 부부가 중국에서 딸 ‘제시’의 성장과 독립운동 과정을 함께 기록한 일기를 바탕으로, 대한민국 독립에 기여한 중국인의 이야기를 더하여 한국과 중국 뮤지컬 배우가 협업하여 재창작



- 한국-캐나다 판화 협업 <너에게 난, 나에게 넌>
- 한국과 캐나다 판화작가 24명이 자아와 타자, 너와 나의 공존을 주제로 서로의 작품을 교환, 재해석과 변형의 과정을 거쳐 완성하는 판화 공동작업 및 협업 전시

※ 국내-신청국가 간 쌍방향 협업을 위해 국내외 프로젝트를 함께 추진해야 함 ※
국내 또는 국외 프로젝트만 제안할 경우 참가 자격 미달로 간주하여 평가대상에서 제외 예정

4 지원내용

- (지원범위) 1개 사업 당 최대 1억원 *사업 규모에 따라 상이
- (지원규모) 10개 프로젝트 내외 *프로젝트 예산 규모 및 신청 상황에 따라 변동 가능
- (지원항목) ▲국내 개최 필요경비(해외 아티스트 사례비 제외), ▲'25년 해외 개최 경비 중 한국 아티스트 항공료 및 운송료(지원금의 15% 이내)
- (자부담항목) ▲인바운드 개최 시 해외 아티스트 사례비, ▲아웃바운드 개최 시 지원금으로 충당하지 못한 한국 아티스트 항공료·운송료 초과분 및 기타 소요 경비 일체, ▲ 2026년 상반기 아웃바운드 개최 시 소요경비 일체

구분	지원항목	신청 단체(기관) 자부담 항목
국내 (인바운드)	* 국내 개최 사업 진행 경비 · 국내 아티스트 사례비 · 해외 예술가 항공비, 숙박비, 이동경비 · 장소/시스템 대관비 · 통/번역비 · 홍보비 및 자료집 제작비 등	· 해외 아티스트 사례비 · 한국 비자 발급 수수료 등 기타 소요 경비 일체
국외 (아웃바운드)	* 국외 개최 경비 중 한국 아티스트 항공료 및 운송료(단, 지원금의 15% 이내)	* 국외 개최 경비 중 지원금으로 충당하지 못한 한국 아티스트 항공료·운송료 초과분 및 기타 소요 경비 일체

5 유의사항

- 사업 관련 아래 사항을 필독하여 불이익이 생기지 않도록 유의

- ① 국내 또는 국외 프로젝트만 제안한 신청 건은 참가 자격 미달로 간주하여 평가대상에서 제외함
☞ 국내·국외(인아웃바운드) 프로젝트 추진 필수
- ② 지원받은 프로젝트는 창제작뿐만 아니라 인아웃바운드에서 모두 실연되어야 함
- ③ 지원금 사용은 2025년 내에만 가능하며, 2026년 이후 추진 프로젝트는 자부담으로 집행 가능
- ④ 아웃바운드 프로젝트 추진을 2026년 상반기로 계획하였으나 불이행할 경우, 추후 한국국제문화교류진흥원(KOFICE)에서 지원하는 사업에 참여를 제한함(국내외 협업기관)
☞ 외교, 천재지변 등에 따른 부득이한 경우는 제외하며 이 경우 별도 논의 예정
- ⑤ 2025년 대한민국 타 기관 지원사업과 동일 프로젝트의 경우 신청 불가하며, 추후라도 이 사실이 발견될 때 선정이 취소될 수 있음(중복 지원 불가)
- ⑥ 발생한 수익금은 아웃바운드 사업 개최 필요 경비로만 사용 가능

6 심의기준

- (평가위원) 외부 5인 이상(국제문화교류 전문가 등) 평가위원회 구성
- (평가항목) ▲사업 추진계획 및 협력방안(50점), ▲예산집행 계획 및 역량(30점), ▲지속 가능성 및 파급효과(20점)

구분	평가항목	배점
사업 추진계획 및 협력방안 (50)	<ul style="list-style-type: none"> ○ 사업계획의 기획력, 구체성, 실현가능성 ○ 목표에 부합하는 사업 범위의 적절성 ○ 행사 프로그램 구성의 적절성 ○ 아웃바운드 프로젝트 추진 시기 및 구체성 	30
	<ul style="list-style-type: none"> ○ 국내외 출연단체(기관) 섭외 적합성, 실현가능성 및 신뢰성 ○ 국내외 출연단체(기관)의 예술적 우수성 및 대내외 인지도 ○ 협업 프로그램의 파급력 및 매력도 	20
예산집행 계획 및 역량 (30)	<ul style="list-style-type: none"> ○ 예산분배 및 집행계획의 적절성, 합리성 ○ 예산 외 네트워크 확장 가능성 	20
	<ul style="list-style-type: none"> ○ 신청단체(기관)의 사업 관련 전문성 및 운영능력, 관련경력 	10
지속가능성 및 파급효과 (20)	<ul style="list-style-type: none"> ○ 내국인 문화다양성 확대 기여도 ○ 한국 문화예술의 해외진출 기여도 ○ 사업이 쌍방향 국제문화협업 성장에 미치는 파급효과 	20
아웃바운드 추진	<ul style="list-style-type: none"> ○ 2025년 내 아웃바운드 사업추진을 계획한 프로젝트에 대한 가산점 부여 예정 	-
합계		100

7 안내 및 문의처

- (홈페이지) www.korearoundculture.com
- (문의처) 한국국제문화교류진흥원 교류기반본부 기반조성팀
 - (유선) 02-3150-4848, 4849, 4850
 - (이메일) karc@kofice.or.kr

붙임 1. 지원신청서 양식
2. 재외한국공관(한국문화원·문화홍보관) 소재 국가

붙임 1

지원신청서 양식

**〈쌍방향 국제문화협업 지원〉 사업
2025 코리아라운드 컬처(Kore·A·Round Culture) 신청서**

▶ 신청단체(기관)명			
▶ 신청자(대표자)명	(서명/직인)		
▶ 신청국가/도시		▶ 이메일	
▶ 유선전화		▶ 휴대전화	
▶ 신청 프로젝트명	(국문) (영문)		
▶ 인바운드추진(국내) ※ 작성 필수	• 추진일정		
	• 장소		
	• 주요내용		
▶ 아웃바운드추진(국외) ※ 작성 필수	• 추진일정		
	• 장소(국가/도시)		
	• 주요내용		
▶ 신청분야 (중복체크 가능)	<input type="checkbox"/> 문학 <input type="checkbox"/> 전통예술 <input type="checkbox"/> 연극 <input type="checkbox"/> 무용 <input type="checkbox"/> 음악 <input type="checkbox"/> 시각예술 <input type="checkbox"/> 공예/디자인 <input type="checkbox"/> 복합/기타()		

* 대한민국의 타 기관 지원사업과 동일 사업의 경우 신청 불가
 * 추후 동일/유사 프로젝트로 중복으로 지원한 사실이 적발되면 신청 취소됨

1. 사업 추진계획 및 협력방안(50%)

A. 해외단체(기관) 정보	
협업분야	<input type="checkbox"/> 사업 공동기획 <input type="checkbox"/> 양국 문화예술행사 연계(축제, 전시 등) <input type="checkbox"/> 기타 _____
신청국가	국문 <i>신청국가 문화예술 단체(기관명) 국문 기재</i>
단체(기관)명	영문 <i>신청국가 문화예술 단체(기관명) 영문 기재</i>
단체(기관) 유형	<i>예술단, 예술공간, 축제 사무국, 교육기관 등 단체의 유형 기재</i>
전화번호	
이메일	
홈페이지	<i>신청/참여기관 및 단체(기관) 모두 기재</i>
단체(기관)소개	<i>신청/참여기관 및 단체(기관) 모두 기재(활동분야, 구성원, 수상이력 등)</i>
B. 한국 협업 단체(기관) 정보	
한국 협업	국문 <i>신청국가 문화예술 단체(기관)명 국문 기재</i>
단체(기관)명	영문 <i>신청국가 문화예술 단체(기관)명 영문 기재</i>
단체(기관) 유형	<i>예술단, 예술공간, 축제 사무국, 교육기관 등 단체 또는 기관의 유형 기재</i>
전화번호	<i>협업에 대해 연락 중인 담당자의 전화번호</i>
이메일	<i>협업에 대해 연락 중인 담당자의 이메일 주소</i>
홈페이지	<i>SNS 등 현업 대상 단체(기관)의 활동을 확인할 수 있는 홍보 채널 기재</i>
단체(기관)소개	<i>활동분야, 구성원, 수상이력 등</i>
C. 신청사업 정보	
사업계획	<p><i>2025년도에 추진하고자 하는 한국 내 협력사업(공동기획, 공연 및 전시 등) 및 2026년 상반기까지 추진하고자 하는 해외 현지 개최 협력사업 추진계획</i></p> <p><i>- 일시, 장소, 추진 방향, 참가자 명단, 협업 구성원 간 역할, 행사 모객 방법 등 구체적인 계획 기재</i></p>

2. 예산집행 계획 및 역량(30%)

D. 예산/분담 항목 *선정 후 MOU체결시 확정		
① 한국 개최 (총 사업비: KRW)		
구분	산출내역	계
지원금 *최대1억원이내	(예시) 가급적 원화(KRW)로 작성 ○ 장소 대관비: KRW10,000,000 ○ 시스템 대관비: KRW30,000,000 ○ 국내 아티스트 사례비: KRW8,000,000 ○ 해외팀 항공료: KRW20,000,000 ○ 해외팀 한국 숙박비:KRW4,000,000 (10인x5박) ○ 통역, 번역비: KRW5,000,000 ○ 자료집 등 제작: KRW10,000,000	KRW
해외 신청 단체(기관) 부담	(예시) 가급적 원화(KRW)로 작성 ○ 아티스트 사례비: KRW10,000,000 ○ 비자발급비: KRW500,000	KRW
② 해외 개최 (총 사업비: KRW)		
구분	산출내역	계
지원금 *자부담의 15% (15백만원 이내)	(예시) 가급적 원화(KRW)로 작성 ○ 한국 아티스트 항공료: KRW8,000,000 ○ 작품 운송료:KRW2,000,000	KRW
해외 신청 단체(기관) 부담	(예시) 가급적 원화(KRW)로 작성 ○ 아티스트 사례비: KRW10,000,000 ○ 시스템 대관비: KRW30,000,000 ○ 한국팀 항공료: KRW20,000,000 ○ 한국팀 체재비:KRW4,000,000 ○ 자료집 등 제작: KRW10,000,000	KRW
E. 신청 단체(기관)의 최근 3년(2022년~2024년) 주요 실적		
연도	프로젝트명	주요실적
		* 프로젝트 기간, 장소, 역할, 참여자 수, 언론보도, 수상이력, 참고 URL 등 주요실적 기재 * 최대한 주요 내용만 간략히 작성하되, 그 외 이미지를 포함한 상세 포트폴리오는 별도 pdf 파일 1부로 제출

3. 지속가능성 및 파급효과(20%) *1페이지 이내

F. 인·아웃바운드 프로젝트 협업을 통한 기대효과

한국과 신청국가 간의 제안 프로젝트 협업을 통해 기대할 수 있는 효과 혹은 파급효과 등 기재

G. 신청국가 내 협력사업 추진계획

25~26년 상반기에 추진하고자 하는 신청국가 내 협력사업 추진계획 소개

- 일시(추진시기), 장소, 참가자, 모객방법, 자원 마련 방안, 한국 문화예술단체(기관)와의 협업 등 구체적인 계획 기재

붙임 2

재외한국공관(한국문화원·문화홍보관) 소재 국가

구분	지역	국가
문화원	구주	독일
		러시아
		벨기에
		스페인
		영국
		오스트리아
		이탈리아
		폴란드
		프랑스
		헝가리
		스웨덴
		미주
	미국 - 뉴욕	
	미국 - 워싱턴	
	미국 - 로스앤젤레스	
	멕시코	
	브라질	
	아르헨티나	
	아주	베트남
		호주
		일본 - 동경
		일본 - 오사카
		인도네시아
		인도
		중국 - 북경
		중국 - 상해
		홍콩
		카자흐스탄
		태국
		필리핀
		아중동
	남아공	
	아랍에미리트	
	이집트	
	튀르키예	
	문화홍보관	구주
미주		미국 - 뉴욕
아주		말레이시아
		싱가포르
		일본 - 동경
		중국 - 북경
아중동		이란